

**ISTANZA DI TRASMISSIONE SENTENZA STRANIERA DI TUTELA/ADOZIONE  
DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'**

**(ai sensi del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 art. 47)**

**Antrag auf Weiterleitung eines ausländischen Betreuer- oder-Adoptionsbeschlusses**

**Eidesstattliche Erklärung**

**(gemäß Art. 47 vom 28.12.2000 Nr. 445)**

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
*Ich, der/die Unterzeichnende geboren in am*

residente in \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_  
*wohnhaft in PLZ Straße*

**CHIEDE/BEANTRAGT**

a codesto Consolato di voler provvedere alla trasmissione ai fini della trascrizione,

*bei diesem Konsulat, die Überschreibung*

della sentenza di TUTELA / ADOZIONE n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_  
*des Betreuerbeschlusses/Adoptionsbeschlusses Nr. vom*

emesso da \_\_\_\_\_  
*ausgestellt vom*

**Ai fini della trascrizione, consapevole delle sanzioni previste in caso di dichiarazioni mendaci,**  
*Zum Zwecke der Überschreibung und im Bewusstsein strafrechtlicher Folgen im Falle falscher oder unvollständiger Angaben,*

**DICHIARA/ERKLÄRT**

1. **che la sentenza è passata in giudicato secondo la legge del luogo, in data \_\_\_\_\_**  
*dass das Urteil –nach dem Gesetz des Landes – rechtskräftig erklärt wurde am:*
2. **che la sentenza non è contraria ad altra sentenza pronunciata da un giudice italiano passata in giudicato:**  
*dass das Urteil keinem anderen, von einem italienischen Richter ausgesprochenen rechtskräftigen Urteil widerspricht;*
3. **che non pende un processo davanti a giudice italiano per il medesimo oggetto e fra le stesse parti, che abbia avuto inizio prima del processo straniero;**  
*dass kein laufender Prozess an einem italienischen Gericht für die gleichen Personen und den gleichen Grund anhängig ist, der bereits vor dem ausländischen Prozess begonnen hätte;*
4. **che le sue disposizioni non producono effetti contrari all'ordine pubblico italiano.**  
*dass der Beschluss keine Verfügungen enthält, die gegen die öffentliche italienische Ordnung verstoßen.*

Il sottoscritto dichiara di aver preso visione dell'informativa sulla protezione dei dati personali riguardante i servizi consolari, ad esclusione di visti e cittadinanza, ai sensi del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (UR) 2016/679.

*Der Unterzeichner erklärt, die Informationen über den Schutz personenbezogener Daten in Bezug auf konsularische Dienstleistungen, mit Ausnahme von Visa und Staatsangehörigkeit, gemäß der Allgemeinen Datenschutzverordnung (EU)2016/679 gelesen zu haben.*

Ai sensi dell'art. 47 D.P.R. 445 del 28/12/2000 la dichiarazione è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritta e inviata, insieme alla fotocopia non autenticata di un documento di identità del dichiarante, all'ufficio competente via fax, telematica, a mezzo posta oppure tramite un incaricato.

*Laut. Art. 47 des Präsidialerlasses Nr. 445 vom 28.12.2000 ist die vorliegende Erklärung in Anwesenheit des zuständigen Angestellten vom Unterzeichnenden unterschrieben worden, bzw. unterschrieben und mit einer nicht beglaubigten Kopie des Ausweises oder Reisepasses des Unterzeichnenden, per Fax, E-Mail, Post oder durch einen Beauftragten, dem zuständigen Amt zugesandt worden.*

(Luogo, Data - Ort, Datum)

(Firma - Unterschrift)